

NE Waaier van beweging elleboog brace



Omschrijving

Dit hulpmiddel is gemaakt van hoogwaardige materialen. We adviseren u dit hulpmiddel te laten aanmeten door een zorgprofessional.

Mocht u op enig moment pijn ondervinden of mocht uw situatie verslechteren, verwijder het hulpmiddel dan direct en raadpleeg uw therapeut/zorgprofessional. Dit hulpmiddel biedt postoperatieve immobilisatie of gecontroleerd bewegingsbereik voor de elleboog. Dit stevige, verstelbare hulpmiddel biedt een conservatieve behandeling van dislocatie of luxatie van de elleboog en kan ook ondersteuning bieden bij stabiele of intern gefixeerde fracturen van de distale humerus, proximale radius of ulna. Het bewegingsbereik kan beperkt worden door de instelling van de enkelvoudige scharnieren aan te passen.

Links	Recht	Maat
09 153 7786	09 153 9634	Universal

Pasinstructies

- Zoek het scharnierpunt boven de humerale epicondylus lateralis (buitenzijde elleboog).
- Druk, om de lengte aan te passen, op de knop op de distale manchetten en trek de manchet weg van het ellebooggewricht tot deze de gewenste lengte heeft bereikt om trekkracht naar het ellebooggewricht te verminderen. Het onderste gedeelte (ulnazijde van de arm) moet reiken tot aan de processus styloideus (de bobbel aan de mediale zijde van de pols). Het bovenste gedeelte (humerale zijde van de arm) moet reiken tot de meest comfortabele plaats bij de axilla (oksel).
- U kunt de manchetten buigen zodat deze beter aansluiten op de armontrek. Begin met de manchetten die zich proximaal ten opzichte van de elleboog bevinden.
- Om het bewegingsbereik aan te passen, drukt u op de flexie- of extensieknop en draait u totdat het gewenste aantal graden flexie of extensie verschijnt in het betreffende venster. De brace biedt een volledig bewegingsbereik van 0 tot 120 graden.

Schoonmaken en onderhoud

Was het hulpmiddel met de hand in warm water met vloeibare milde zeep en laat het aan de lucht drogen. NIET IN DE WASMACHINE OF WASDROGER STOPPEN.

TREK BANDEN NOOIT TE STRAK AAN.

Dit hulpmiddel dient altijd prettig aan te voelen. VERWIJDER HET VOORDAT U GAAT SLAPEN.

ROM Elbow Brace



Left	Right	Size
09 153 7786	09 153 9634	Universal

Description

This support provides post operative immobilisation or ROM control for the elbow. Providing a conservative treatment of elbow dislocation or luxation, this sturdy and adjustable support can also support stable or internally fixed fractures of the distal humerus, proximal radius or ulna. ROM can be limited by adjusting the simple hinges.

This support is manufactured from high quality materials and we recommend that a medical professional fits the support for you. If at any time you experience discomfort or your condition worsens, remove the support immediately and consult your therapist/medical professional.

Fitting Instructions

- Locate the hinge pivot centre over the lateral humeral epicondyle (outer elbow).
- To adjust length, press the button on the distal cuffs and pull the cuff away from the elbow joint to the desired length, to decrease pull towards elbow joint. The lower extension (ulna side of arm) should extend up to the styloid process (the bump on the medial side of the wrist). The upper extension (humeral side of arm) should extend up to the most comfortable position at the axilla or arm pit.
- Bend the cuffs to securely wrap around the circumference of the arm. Start with the cuffs proximal to the elbow.
- To adjust range of motion, press the flexion or extension button and rotate until the desired degree of flexion or extension shows through the corresponding window. Brace provides full range of motion from 0 to 120 degrees.

Cleaning and Care

Hand wash in warm water with liquid mild soap and leave to dry naturally.

**DO NOT MACHINE WASH OR TUMBLE DRY
NEVER OVER TIGHTEN STRAPS.**

This support should feel comfortable at all times.
REMOVE BEFORE GOING TO SLEEP.



Manufactured for: Patterson Medical Ltd, Nunn Brook Road, Huthwaite, Sutton-in-Ashfield, Nottinghamshire, NG17 2HU, UK.

UK: Tel: 08444 124 330 Fax: 08448 730 100 www.pattersonmedical.co.uk

International: Tel: +44 1623 448 706 Fax: +44 1623 448 784

Patterson Medical Products, Inc. 28100 Torch Parkway Suite 700, Warrenton, IL 60555-3938, USA.

Tel: 1-800-323-5547 Telefax: 1-800-547-4333


**PATTERSON
MEDICAL**

F L'amplitude des mouvements Coudière

Description

Ce support est fabriqué à partir de matériaux de grande qualité et nous recommandons qu'il soit posé sur vous par un professionnel de la santé. Si, à un moment ou à un autre, vous ressentez une certaine gêne ou votre état empire, retirez immédiatement le support et consultez votre médecin.

Cet appareil orthopédique permet une immobilisation post-opératoire ou contrôle de l'amplitude des mouvements du coude. Ce support robuste et réglable garantit un traitement conservateur de toute dislocation ou luxation du coude et une stabilité en cas de fractures stables ou internes de l'humérus distal, du radius ou du cubitus. L'amplitude des mouvements peut être limitée en ajustant les simples charnières.

Instructions de mise en place

- Localiser le centre de pivotement de la charnière sur l'épicondyle latéral de l'humérus (extérieur du coude).
- Pour régler la longueur, appuyez sur le bouton situé sur les poignets distaux et éloignez le brassard de l'articulation du coude jusqu'à la longueur désirée afin de réduire tout mouvement de traction vers l'articulation. Le prolongement inférieur (côté cubital du bras) doit s'étendre jusqu'à la styloïde (la bosse sur le côté médian du poignet). Le prolongement supérieur (côté huméral du bras) doit s'étendre jusqu'à la position la plus confortable au niveau du creux axillaire ou de l'aisselle.
- Plier les poignets pour bien sécuriser l'appareil autour du bras. Commencer par les poignets les plus proches du coude.
- Pour modifier l'amplitude des mouvements, appuyez sur le bouton de flexion ou d'extension et tourner jusqu'à ce que le degré de flexion ou d'extension souhaité s'affiche sur la fenêtre correspondante. Cet appareil offre une amplitude de mouvement de 0 à 120 degrés.

Nettoyage et entretien

À laver à la main dans de l'eau tiède et avec un détergent liquide doux, puis laisser sécher naturellement.

NE PAS LAVER À LA MACHINE OU NE PAS PASSER AU SÈCHE-LINGE

NE JAMAIS TROP SERRER LES SANGLES.

Vous devez toujours vous sentir à l'aise avec ce support. LE RETIRER AVANT D'ALLER AU LIT

DE Bewegungsbereich Ellenbogenstütze

Beschreibung

Diese Bandage ist aus qualitativ hochwertigen Materialien hergestellt, und wir empfehlen Ihnen, die Bandage von medizinischem Fachpersonal anpassen zu lassen.

Sollten Sie zu einem beliebigen Zeitpunkt Beschwerden feststellen oder falls sich Ihr Zustand verschlechtert, nehmen Sie die Bandage sofort ab und wenden Sie an Ihren Therapeuten bzw. Arzt. Diese Stütze dient der postoperativen Ruhigstellung oder der Bewegungseinschränkungskontrolle für den Ellbogen. Diese robuste und einstellbare Stütze liefert eine konservative Behandlung von Ellbogendysfunktionen und Verrenkungen, kann aber auch stabile und intern fixierte Frakturen am distalen Humerus, proximalen Radius oder Ulna unterstützen. Die Bewegung kann durch Einstellung des Scharniers eingeschränkt werden.

Anleitung zum Anlegen

- Den Drehpunkt des Scharniers über dem lateralen humeralen Epicondylus (äußerer Ellbogen) platzieren.
- Zur Einstellung der Länge den Knopf auf den distalen Manschetten drücken, und die Manschette vom Ellbogengelenk weg oder darauf bis zum gewünschten Abstand verschieben. Die untere Verlängerung (Unterarmseite) sollte bis zum Griffelfortsatz (der Höcker auf der medialen Seite des Handgelenks) ausgezogen werden. Die obere Verlängerung (Oberarmseite) sollte bis zur komfortabelsten Position an der Achsel oder Achselhöhle ausgezogen werden.
- Die Manschetten biegen, damit sie sicher den Umfang des Arms umschließen. Mit den Manschetten nahe dem Ellbogen beginnen.
- Um den Bewegungsbereich einzustellen, den Beugungs- oder Ausweitungs Knopf drücken bis der gewünschte Beugungs- oder Ausweisungsgrad am entsprechenden Fenster angezeigt wird. Die Stütze bietet einen vollen Bewegungsbereich von 0 bis 120 Grad.

Reinigung und Pflege

In warmem Wasser mit der Hand mit milder Seife waschen und an der Luft trocknen lassen.

NICHT IN DER MASCHINE WASCHEN ODER IM TROCKNER TROCKNEN

GURTE NIEMALS ÜBERMÄSSIG FEST ANZIEHEN.

Diese Bandage sollte jederzeit komfortabel anliegen. VOR DEM SCHLAFENGEHEN ABNEHMEN.

ES Rango de movimiento del codo corsé

Descripción

Este soporte está fabricado con materiales de alta calidad. Se recomienda que un profesional médico realice el ajuste para usted. Si en algún momento no se siente cómodo o su estado empeora, retire inmediatamente el soporte y consulte a su terapeuta o profesional médico. Este soporte ofrece inmovilización postoperatoria o control de la amplitud de movimiento del codo. El soporte robusto y ajustable permite realizar un tratamiento conservador de la dislocación o luxación de codo, y también ofrece sujeción para fracturas estables o fijadas internamente del húmero distal, radio proximal o cúbito. El intervalo de movimiento puede limitarse ajustando las bisagras sencillas.

Instrucciones de colocación

- Sitúe el centro de giro de la bisagra sobre el epicóndilo lateral del húmero (codo externo).
- Para ajustar la longitud, presione el botón situado en los puños distales y tire del puño hacia fuera de la articulación del codo a la longitud deseada. Para reducir la longitud, tire hacia la articulación del codo. La extensión inferior (lado cubital del brazo) debe extenderse hasta la apófisis estiloides (la protuberancia en el lado medio de la muñeca). La extensión superior (lado del húmero del brazo) debe extenderse hasta la posición más cómoda en la axila.
- Doble los puños para envolverlos firmemente alrededor de la circunferencia del brazo. Comience con los manguitos proximales al codo.
- Para ajustar la amplitud de movimiento, presione el botón de flexión o extensión y gire hasta que el grado deseado de flexión o extensión se muestre a través de la ventana correspondiente. El soporte proporciona un intervalo de movimiento completo de 0 a 120 grados.

Limpieza y cuidados

Lavar a mano en agua tibia con jabón líquido suave y dejar secar al aire libre.

NO LAVAR A MAQUINA NI SECAR EN SECADORA

NO APRETAR LAS CORREAS EN EXCESO.

Este soporte debe sentirse cómodo en todo momento. QUÍTESELO ANTES DE IR A DORMIR.

IT Range di movimento del gomito tutore

Descrizione

Il supporto è realizzato in materiali di alta qualità; si consiglia di rivolgersi a un operatore sanitario per sistemarlo in modo adeguato. Se in qualsiasi momento si prova fastidio o le condizioni peggiorano, rimuovere immediatamente il supporto e consultare il proprio terapeuta/operatore sanitario. Tutore per immobilizzazione postoperatoria o controllo ROM del gomito. Questo tutore robusto e regolabile garantisce un trattamento conservativo della dislocazione o lussazione del gomito e un sostegno adeguato anche in caso di fratture stabili o internamente fissate dell'omero distale, del radio prossimale o dell'ulna. Il ROM può essere limitato regolando le semplici cerniere.

Istruzioni di posizionamento

- Individuare il centro di rotazione della cerniera sull'epicondilo omerale laterale (gomito esterno).
- Per aumentare la lunghezza, premere il pulsante sui polsini distali e allontanare il polsino dall'articolazione del gomito fino alla lunghezza desiderata; per ridurre la lunghezza tirare verso l'articolazione del gomito. L'estensione inferiore (lato dell'ulna) deve allungarsi fino al processo stiloideo (la protuberanza sul lato mediale del polso). L'estensione superiore (lato dell'omero) deve allungarsi fino alla posizione più comoda dell'ascella o dell'incavo del braccio.
- Piegare i polsini in modo da avvolgerli saldamente attorno al braccio. Iniziare con i polsini vicino al gomito.
- Per regolare l'ampiezza del movimento, premere il pulsante di flessione o estensione e ruotare fino all'angolo desiderato di flessione o estensione mediante la finestra corrispondente. Il tutore offre un raggio completo di movimento, da 0 a 120 gradi.

Pulizia e cura

Lavare a mano in acqua calda con detergente liquido delicato e lasciare asciugare naturalmente.

NON LAVARE IN LAVATRICE O ASCIUGARE A SECCO

NON SERRARE ECCESSIVAMENTE LE CINGHIE.

Il supporto non deve mai essere scomodo. RIMUOVERE PRIMA DI ANDARE A LETTO.